Ce livret a été réalisé dans le cadre de l'appel à projet Promotion de la Citoyenneté et de l'Interculturalité (PCI), édition 2018 avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Participantes au projet: Aicha, Amina, Einat, Fatima, Fouzia, Hanane, Hayat, Houda, Kaoutar, Malika, Maryam, Nadia, Rachida, Sabah, Samira, Sihame, Silvana, Souad et Zoubida.

Rédaction de la méthodologie et encadrement : Noura Amer, coordinatrice de la Maison des Femmes de MOVE asbl ; Houda Lazghab, travailleuse sociale de la Maison des Femmes ; Manon Léglise, stagiaire en psychologie sociale et interculturelle de l'ULB à la Maison des Femmes; Rihab Mohamadi, coache en développement personnel pour l'asbl Ma Vie en Main; Marta Marsili, attachée pédagogique, MOVE asbl et Hanane El Khattouti, animatrice à la maison des Femmes.

Animatrice en atelier d'expession créative et Kasàlà: Delphine Gérard

Photos : Eslem Akdag

Mise en page et impression : Marine Pascal - Les Ateliers du Toner

E.R. Christophe Denoel, Molenbeek Vivre Ensemble (MOVE) asbl
Rue Comte de Flandre, 15 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

INTRODUCTION

Le concept des discriminations multiples a fait brèche dans la littérature scientifique des études de genre et de la diversité depuis quelques années.

Mais qu'est-ce que les discriminations multiples ? Est-ce la somme des discriminations ou une condition nouvelle qui sort de leur intersection ?

"Il n'y a pas de lutte à problème unique, car nous ne vivons pas de vie à problème unique" disait Audre Lorde.

Cependant, on voit bien que dans la pratique, c'est encore difficile de mettre des mots sur ce concept un peu abstrait, surtout pour des femmes qui n'ont pas forcément accès à cette *culture scientifique*.

Alors, comment se déclinent les discriminations multiples dans la vie quotidienne des femmes ?
Comment les reconnaissent-elles ?
Comment en parlent-elles ?
Comment essayent-elles de prendre la situation en main et de la changer?
Comment sortent-elles de la *simple reconnaissance des discriminations subies* et cherchent, ensemble, des pistes de solution ?

Les discriminations sont donc multiples et nos moyens d'agir doivent l'être aussi.
Le projet *Entre lutte et intériorisation des discriminations : des femmes immigrées se parlent* que nous avons mené au sein de la Maison des Femmes-MOVE asbl visait la création d'un espace où des femmes issues de l'immigration se retrouvent, parlent des discriminations multiples qu'elles vivent, échangent sur leurs vécus, créent de nouvelles solidarités et apprennent à décoder les discriminations et comment y faire face au niveau collectif et individuel.
Et ceci, bien évidemment dans une perspective sociale de changement.
Pendant un an, un groupe d'une vingtaine de femmes d'origines et d'horizons différents, belges et non belges, disposants de statuts administratifs différents parlant couramment le français ou pas, vivant des situations de précarités sociales et économiques diverses... se sont réunies à la Maison des Femmes pour s'interroger, comprendre, découvrir ou apprendre à décortiquer leurs situations de vie à travers la lorgnette des discriminations multiples.

Ces rencontres collectives se sont déroulées sous forme d'ateliers animés par de personnes-ressources: juristes, sociologues, chercheurs/ses, psychothérapeutes, militantes féministes luttant pour les droits des femmes dans une approche intersectionnelle.
Un soutien individuel a été également proposé aux participantes tant au niveau de l'insertion socio-professionnelle - épée de Damoclès de leur autonomie - qu'au niveau du renforcement de la confiance en soi et du pouvoir d'agir sur leurs vies. Cela s'est fait grâce respectivement à l'intervention d'une professionnelle de la Maison des Femmes et d'une coache en développement personnel.

Sans oublier la puissance créatrice de l'art : accompagnées par une artiste, les histoires, les témoignages, les réflexions des participantes sont devenues des œuvres grâce à la technique du Kasàlà, l'art de la célébration de la parole libre et poétique pour se re-connaître et se reconnecter à soi et aux autres. En parallèle, des ateliers de peinture ont eu lieu pour faciliter l'expression des émotions.

Ce livret est la mise en récits et en images de ce beau projet qui, pour notre plus grand bonheur, a été refinancé par la Fédération Wallonie-Bruxelles et sera donc reproposé à un autre groupe de femmes tout au long de l'année 2019-2020

Merci à toutes les participantes, sans lesquelles ce projet n'aurait jamais vu le jour !

Merci à Aicha, Amina, Einat, Fatima, Fouzia, Hanane, Hayat, Houda, Kaoutar, Malika, Maryam, Nadia, Rachida, Sabah, Samira, Sihame, Silvana, Souad et Zoubida.

MARYAM

Me voici Maryam
Je suis une femme triste
J'ai le coeur serré
J'avais envie de pleurer
Mais je me sens assez forte
Pour surmonter les difficultés

Voici une femme incroyable
Voici Nadia
C'est une femme réservée
Mais qui a de la force

Me voici Maryam
Celle qui se cherche à fond
Celle qui cherche à se libérer pour s'aimer
Celle qui trouve comment changer

Me voici Maryam
Je suis l'arbre renversé
Celle qui se cherche
Celle qui se donne à fond pour se libérer
Celle qui s'aime
Celle qui change pour un avenir meilleur

Me voici Maryam
Je suis une femme libre qui aime la vie
Je sais que demain sera plus joyeux et plus heureux

SAMIRA

Je suis Samira
Fragile comme une pierre cassée
Harcelée et rabaissée par la société
Société qui m'a plongée dans une vie insupportable

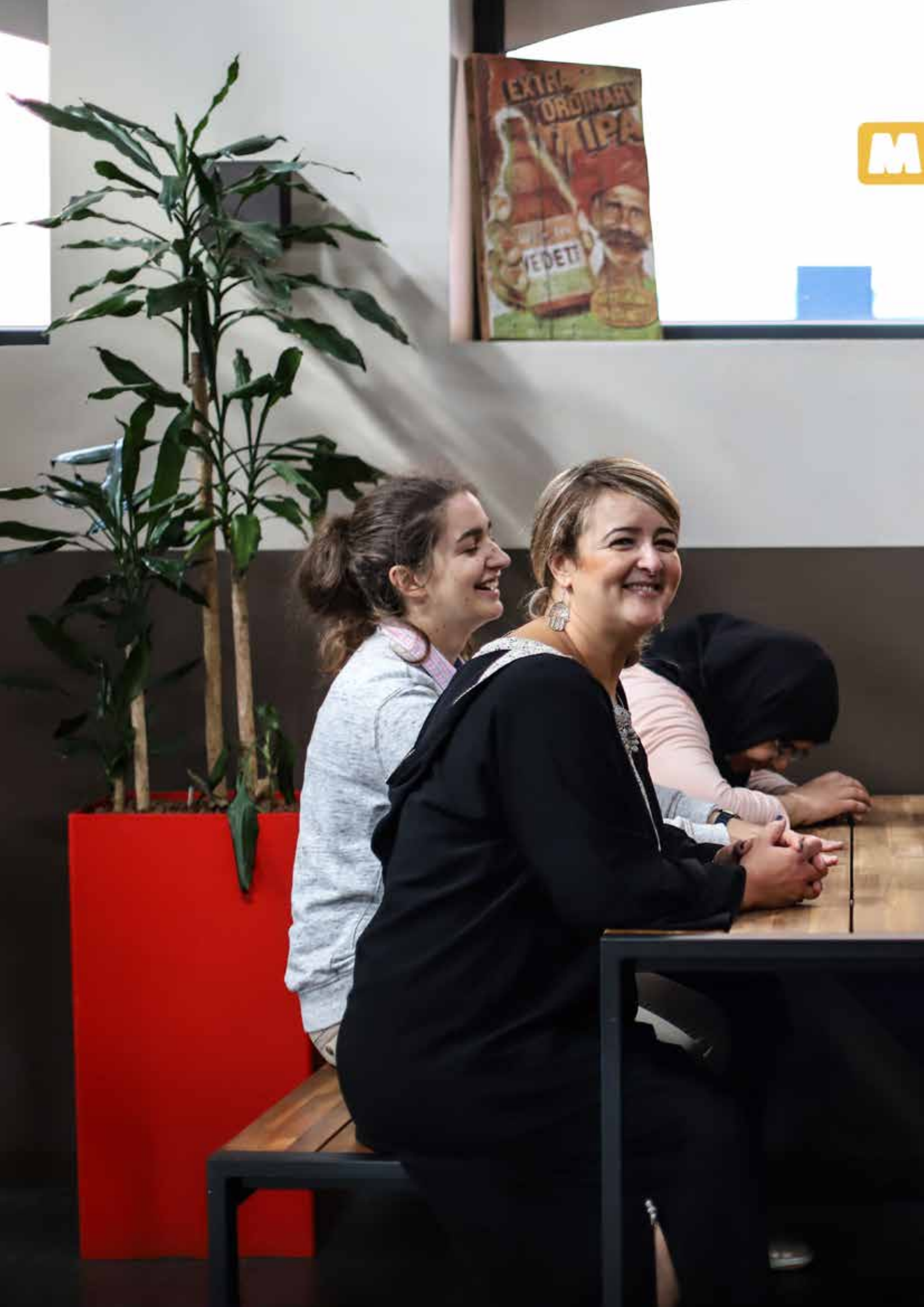
Je suis Samira
Je ne trouve pas ma propre liberté
Accusée par les regards
Je suis Samira
Je suis une femme divorcée

Je suis une femme qui rencontre de nombreuses difficultés
Et qui ne sait pas par laquelle commencer
Dois-je commencer par ma souffrance physique ?
La maladie qui m'impose 4 injections d'insuline par jour
Dois-je commencer par ma souffrance parentale avec mes deux enfants ?
Dois-je commencer par mes obligations administratives ?

Aujourd'hui je vous pose une seule question
Question qui occupe mon esprit à l'infini :
Le regard de la société est-il plus important que toutes mes autres difficultés ?
Femme seule
On me regarde autrement

Je suis Samira
Je suis musulmane
Je suis blessée

Je suis Samira
Je suis fière d'être toujours debout


EXTRAORDINARY
IPA

FATIMA

Voici une fille formidable
Voici Manon
Je suis ravie de faire sa connaissance
C'est une fille qui a la tête sur les épaules
Je sais qu'on peut compter sur toi
Je t'apprécie beaucoup depuis le premier jour

Me voici Fatima
Je suis Celle qui n'a plus d'espoir
Celle qui a peur de ne pas le retrouver

J'ai vécu toute ma vie ici en Belgique
Et pourtant on me fait sentir que je suis une étrangère
Mais alors de quel pays suis-je citoyenne ?

Mon espoir se situe dans la jeunesse
Avec ceux qui se mobilisent pour ce qui est juste
Avec ceux qui descendent dans la rue pour défendre nos droits

Et moi ?
Ai-je vraiment le droit d'être ici ?
J'ai des papiers belges
Je suis devenue une femme ici
J'ai eu mes enfants ici
J'ai travaillé ici
Toutes mes amies sont ici

Je suis Fatima
Je suis citoyenne belge
J'aime ce pays

NADIA

Je suis Nadia
Je suis une femme
Je suis la fille timide et réservée
Celle qui est devenue Femme-Rêveuse-Penseuse

Je suis Nadia
Je rêve d'une vie épanouie après beaucoup de bouleversements
J'aime les rayons du soleil après un mauvais temps
Je rêve d'une vie heureuse
Je rêve de ressentir la joie de vivre
A chaque instant et chaque jour de mon existence

Je suis Nadia
Une femme qui a une fille adorable
Une fille qui est la joie de ma vie
Grâce à elle, ma vie est lumineuse
Elle illumine ma vie avec sa joie
Son sourire, son regard, sa voix

Je suis Nadia
Je suis une femme
Je dois être forte
Avec ma modestie, ma simplicité et ma spontanéité

Je suis Nadia
Je suis une femme
Très fière de l'être

Je suis le ciel rouge
La colère, la tempête, l'orage, la tristesse
Averses et bouleversements

Après les averses
Viendront d'importantes modifications
Un réveil en fanfare

On me nomme Nadia
La musique en moi est romantique, douce
J'entends les chants d'oiseaux avec des mélodies de piano
Ça me donne envie de m'épanouir, de rêver
Imaginer une ballerine en train de danser

On me nomme Nadia
La musique en moi est romantique, douce
J'entends les chants d'oiseaux avec des mélodies de piano
Ça me donne envie de m'épanouir, de rêver
Imaginer une ballerine en train de danser

Je voudrais raconter Celle-qui-se-bat-contre-l'injustice
Contre les mensonges, contre la violence
Je ne me laisserai pas détruire par n'importe qui
Je suis une femme naturelle, et très confiante
Ce qui est qualité ou défaut
Je suis comme je suis
Je suis simplicité, spontanéité
Je suis franchise

Je veux me reconstruire, je veux être forte
Je suis faible, je pleure en solitude
Je ne veux pas montrer mes larmes aux autres
Je veux enterrer mes échecs
Qui sont douloureux
Ce sont aussi les expériences dans ma vie
Pour moi ce ne sont pas des échecs
Ce sont des hauts et des bas
Avec ça, on peut avancer vers l'avant

J'ai fait de mon mieux
J'ai donné de mon mieux pour une personne qui ne le mérite pas
Il était l'injustice lui-même

Je suis la source pour la personne la plus chère : Ma Fille
C'est pour elle et grâce à elle que je continue à avancer en avant

Je suis Nadia
Je suis fière d'être Naturelle comme la nature
D'être le A de Accueillante avec générosité
D, droite dans ma vie
I, imaginative pour m'aider à surmonter les problèmes
A, aimante avec un grand cœur sans rancune ni peine

Je suis Nadia
Je suis fière d'être Maman

SILVANA

Me voici Silvana
Arrivée un peu par hasard à la Maison des Femmes
Je n'y trouve que du bonheur
Je renforce mes envies de liberté, toujours présentes chez moi
Je m'émerveille chaque fois que je partage nos joies
Je m'émerveille aussi des pleurs qui parfois nous habitent
Quand je pars, je me sens ressourcée et remplie de vous toutes

Je suis La Maturité
Je suis Silvana
Drôle de coïncidence
Qui reflète à mes 50 ans
La femme que je suis à présent
Une femme qui jouit de son épanouissement
Une femme qui jouit de sa plénitude

Le temps présent évoque un renouveau
Phoenix qui renaît de ses cendres
Un peu comme moi
Comme le printemps qui revient
A chaque fois avec joie

Je suis Silvana
Celle qui écoute
Celle qui observe
Je suis Celle qui souffre
Je suis Celle qui rit
Je suis une âme en quête de sens dans ce monde de brutes
Je suis Celle qui partage de gaité de cœur avec mes semblables
Ce qui donne sens à ma vie

La maturité me montre les nuances de la vie
Rien n'est définitif
Rien n'est figé
Derrière moi l'insouciance de la jeunesse
Jeunesse qui parfois m'a fait commettre des erreurs
Jeunesse qui s'est avéré une bonne leçon de vie

Je suis Femme
Je suis artiste, cuisinière, guerrière, écrivaine, chanteuse, muse, sorcière
Je suis survivante
Celle qui accueille
Celle qui écoute
Celle qui offre sa bienveillance et son expérience
Je célèbre la force et le courage des femmes
Je célèbre leur capacité à rebondir
Leur puissance d'amour et de création

Me voici particule flottante autour d'un système que je ne comprends plus
Parfois en rage
Parfois en colère
Souvent pleine de sagesse et sérénité
Particule à la recherche d'atomes crochus pour l'harmonie dans mon univers
Je suis condor solitaire planant sur les montagnes et leurs neiges éternelles
Phœnix qui renaît de ses cendres
Je me relèverai autant de fois qu'il le faudra

On me nomme Silvana-l'Aimante-de-la-nature-sous-toutes-ses-formes
Petite, je partais en exploration
A la découverte des animaux, de la mer, des plantes, de la forêt
La musique de la nature me rappelle toujours des moments magnifiques de mon enfance
Mes ainés m'ont appris le respect de la nature à protéger pour nos enfants

Je suis Celle qui parle
Celle qui défend les injustices et les plus faibles
Je suis aussi Celle qui protège
Celle qui enseigne
Celle qui fait comprendre que les préjugés sont là pour nous diviser sans raison
La peur infondée de l'autre n'est rien d'autre que la méconnaissance
Ce n'est pas une couleur de peau différente
Ce n'est pas le genre ou la religion
Ce n'est pas un accoutrement, une culture, une langue
Ni même une situation financière
Qui nous séparent
Ce qui nous sépare
Ce sont la peur et l'inconnu de ce qui n'est pas comme nous

Je m'encourage chaque jour à être la meilleure de moi-même
Que le monde qui m'entoure soit un peu moins moche, moins vilain
On me reconnaît comme Palmier-flexible-et-ferme-à-la-fois
On me reconnaît comme Femme-confiante-droite-efficace-franche-loyale-réfléchie

Je suis Silvana-la-Grande-Aimante-de-la-Vie

N THE AGE
27.02 > 23.06
PEARSON
BROS. CO.

FOUZIA

Je suis Fouzia
Je suis pleine de joie
Je suis une femme fidèle
J'ai de la chance
Et je suis loyale envers mon entourage

Encore une fois, c'est moi Fouzia
Je suis Celle-qui-choisit-avec-exigence-ses-images
Images qui viendront impressionner et donner des couleurs à ma vie de femme

Je suis l'Alchimiste
Celle qui transforme sa vie en positif
Je suis toujours souriante et contente

Hilton

PEARSON
BROS. CO.

HANANE

Me voilà Hanane
Maman seule de deux enfants
Je n'avais pas choisi cette vie
Mais aujourd'hui je l'ai compris
Ce n'était qu'une leçon pour mieux avancer
Et j'ai avancé
Je suis fière et debout
Fière de la femme que je suis devenue

Sur mon chemin brulant
Ma flamme s'était éteinte

Et au fil des belles rencontres
Un feu d'espoir s'est rallumé en moi
J'ai grandi, j'ai compris
Refuser la terreur et la violence n'est pas une erreur
Dire "non" n'est pas un crime
Je suis Hanane
Je suis rebelle, aventurière, rêveuse, amoureuse de la vie
Je suis bien là
Je vais continuer mon envol
Mes enfants blottis sous mes ailes
Et avec celles qui ont cru en moi
Je garderai la tête haute
Avec mes principes et mes valeurs
Je suis fière
Et peu m'importe ce que diront les autres

Je suis Hanane

HAYAT

Me voilà Hayat
Comme j'aime me nommer : Vie
Me voilà femme pleine d'énergie
Qui regarde toujours en avant

J'aime la vie
J'aime l'être humain comme il est
J'ai la bonté de ma mère
J'ai la tendresse d'un père génial
Un père que je cherche dans chaque homme
J'ai grandi face à une magnifique vue sur l'atlantique
Je me vois dans l'esprit du Grand Océan
Pleine de vagues d'amour
Pleine de vagues optimistes
Pleine de vagues d'énergie

Me voilà seule face à l'inconnu
Seule face au choc qui m'a fait grandir
Choc de ma bonté trahie par des personnes chères

Seule je n'ai pas perdu l'espoir
Au contraire
J'ai une autre vue sur l'avenir
Sur mon avenir
Ma nouvelle vie
Celle que j'ai choisie
Une rebelle
Une femme forte
Je déteste les profiteurs

Vivre à nouveau
Après de nombreuses souffrances
Après le « non » difficile à oser
Etre une bonne personne envers l'autre
Oublier un temps ma propre existence
C'est fini !
J'ai l'envie de me battre
D'être une guerrière

Une rebelle
Une femme forte

Je proclame devant vous pour trouver l'énergie en moi
M'encourager même avec la plus grande des plaies
Avec un énorme chagrin dans mon cœur
Voilà le prix à payer pour ma nouvelle vie
Etre loin de mon petit, mon bébé, mon enfant adoré
Un choix vraiment pas facile !

Je me vois papillon qui se bat pour vivre longtemps
Je me vois parfois tortue avec des sauts de lapin
Je me vois poisson qui se bat pour revenir à la mer
Je ne vois parfois que l'obscurité
Je me bats contre le regard des hommes sur moi
Je déteste les mensonges
Je déteste les profiteurs

Voici Noura, Houda et Rihab
Puissantes femmes avec des cœurs en or
Voici les femmes qui m'entourent
Femmes géniales et courageuses

J'offre tout mon Amour à mon fils Nizar
Et une pensée au cœur « KS » qui me soutient

Police

SABAH

Me voici Sabah
Je suis une femme très fidèle
J'aime bien la liberté
J'aime aussi voyager
J'aime être heureuse pour vivre la loi suprême
Il me faut, comme à toi, l'air et la liberté

Me voici Sabah
Je suis l'Exilée
Je suis Celle-qui-ouvre
Je suis une femme fidèle qui aime la liberté de voyager
Je suis Celle qui aime être heureuse pour vivre dans l'air de joie
Je me dois d'être ouverte et ne pas me replier
C'est ainsi que je donne des couleurs à ma vie
Je donne une qualité à ma façon d'être
Je donne une direction à mon cheminement

AICHA

Je m'appelle Aïcha
Je suis une femme vivante qui aime être active
Je suis aussi Celle qui aime les endroits calmes pour se reposer
Je suis Celle qui est joyeuse dans la vie

Voici une femme incroyable
Voici Madame Sabah
Tu es une femme joyeuse
Tu es sociable, gentille et sensible avec la famille et les autres
Tu aimes la simplicité
Et tu respectes les autres comme ils sont
Avec toutes tes meilleures qualités
Je sais que tu n'as pas peur de l'avenir

Me voici Aïcha
Je suis une femme fidèle
Je suis une femme joyeuse
J'aimerais bien prendre l'air
Je me sens libre quand je voyage
Et de temps en temps
J'aimerais pleurer pour « inspirer »

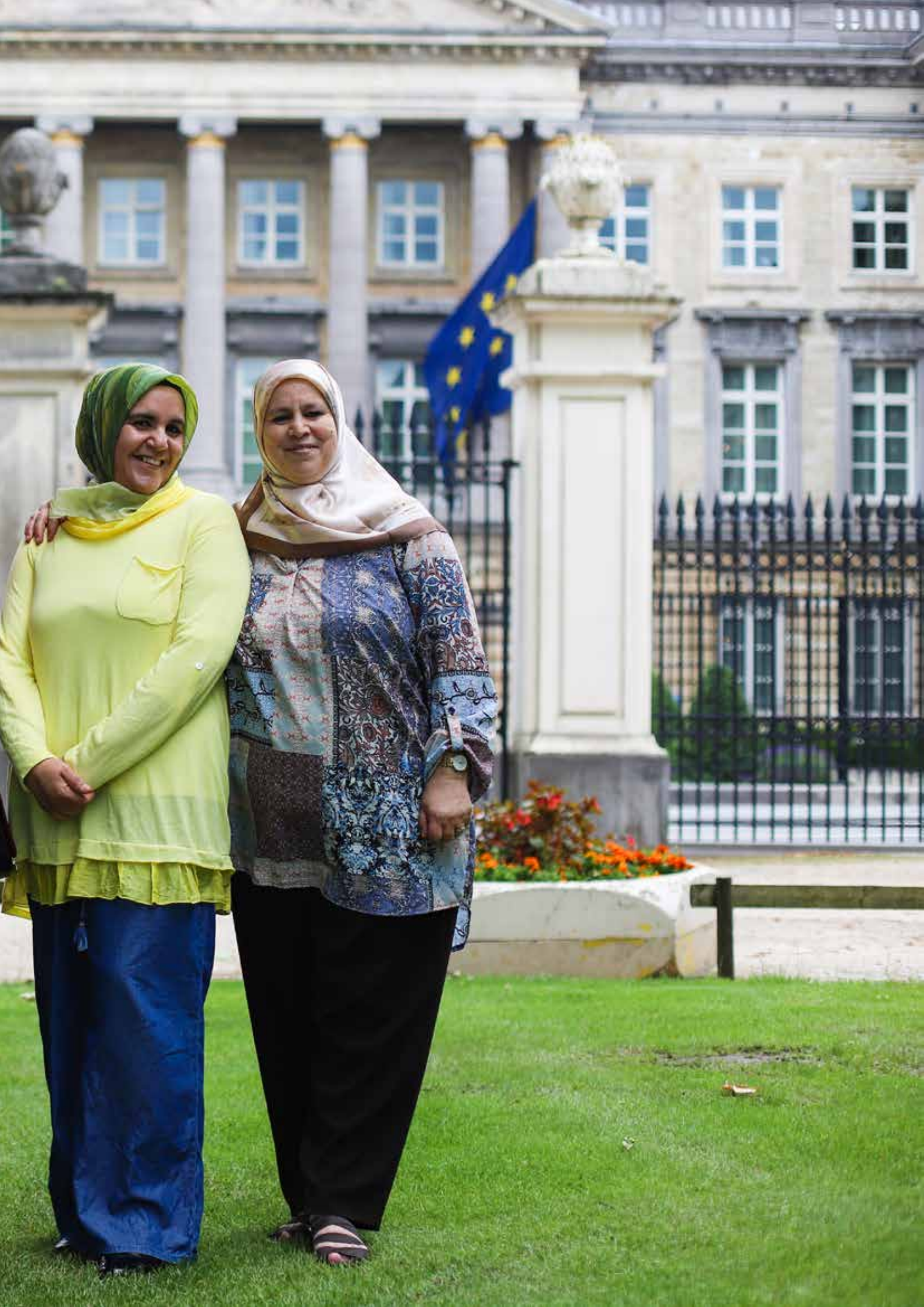
Je suis la prière
Pour le moment j'ai besoin de prier
Je prie mon dieu pour qu'il me donne la force
Qu'il me donne le courage d'accepter la perte de ma mère

Me voici Aïcha
Je suis Celle qui accepte et qui accompagne les changements de la vie
Celle qui les comprend et les contient
Je suis Celle qui offre l'image de son âme
Je suis Celle qui donne une couleur à sa vie
Je suis Celle qui a besoin de beaucoup prier

On me nomme Aïcha
Je suis une femme très sensible
Je souffre parfois de maux de tête
Je sens que mes idées voyagent comme des nuages

Je suis Celle qui parle
Celle qui parle de l'égalité entre les gens
Je ne porte pas attention à leurs origines
Malgré les couleurs, on est tous les mêmes

Je suis Celle qui encourage l'égalité entre les êtres humains
On me reconnaît comme Aïcha-train-qui-fait-son-chemin



HOUDA

Je suis Houda
Je suis une femme heureuse qui aime nager avec les poissons sous la mer
Je suis un bateau qui avance en croisière dans le monde
Je suis une femme qui aime vivre sous la mer
Je vous offre mon bateau pour vous faire découvrir le monde

Voici une femme incroyable
Voici Khadija
Celle que je remercie pour son écoute et sa confiance
Tu es une femme sympathique
Tu es une femme souriante
Tu es ouverte aux autres
Tu es une femme charmante

On me nomme Houda
On me voit comme une personne calme et agréable, accessible
Je me vois comme une personne qui flotte sur l'eau en écoutant les mouettes
On me voit comme une personne sincère et accueillante
Malgré mes difficultés, les gens me voient comme une personne de confiance et normale
Je suis Celle qui parle de respect
Je me défends en respectant les gens
Je souhaite qu'ils respectent mes choix
C'est mon droit !
Je suis une femme qui sait ce qu'elle vaut même avec mes difficultés
Je sais de quoi je suis capable malgré les regards sur mon handicap
Je suis comme les autres malgré mon âge et les impasses
Je voudrais dire stop à tout ça !
Je suis Celle qui encourage chacune à avancer sans écouter ce que les gens racontent
On me reconnaît calme comme un poisson

On me nomme Houda
La musique en moi me laisse flotter sur l'eau de l'océan
Comme une belle table garnie sur une grande terrasse
Avec des oiseaux qui chantent le matin

Je voudrais raconter Celle-qui-a-beaucoup-enduré
Raconter l'énervement et le stress
Beaucoup me voient très énervée
Pour un simple mot, pour un simple geste
Je suis Celle qui voudrait que tout cela s'arrête

Me voici Houda
Je suis Volcan-qui-crache-toute-sa-lave

Je suis Houda
Je suis le H de l'honnêteté
Je suis le O d'ordonnée sur moi
Je suis le U d'unique
Je suis le D de droite
Je suis le A d'attachante avec les gens qui m'aiment

Je suis Houda
Je suis fière d'être si courageuse

MANON

Me voici Manon
Je suis femme généreuse
Je suis pleine de richesses
Je croîs grâce à mes amitiés
Je suis reconnaissante de tout votre soutien
Malgré les difficultés, j'arrive à avancer
Je suis à la fois douce et forte
Je suis pilier sur lequel on peut compter

Voici une femme incroyable
Voici Fatima
Celles qui ne te connaissent pas ratent bien des choses
Tu es champ de fleur au printemps
Tu es vent qui souffle dans les feuilles des arbres
Tu possèdes une force folle
Une force que toi-même tu ne soupçonnes pas
Tu te nourris du partage de moments comme celui-ci
Ta joie de vivre et ton sourire sont contagieux
Ta présence fut un souffle nouveau lors de mon arrivée ici
Merci d'être toi !

Me voici Manon
Je suis femme loyale
Je suis roc sur lequel on peut s'appuyer
Je range hier
Je m'enthousiasme de ce qui m'attend demain

Me voici Manon
Celle qui un jour fut très innocente et qu'on appelait alors Manouche
Celle qui est joyeuse et pleine de vie
Mais aussi Celle qu'on a parfois écrasée
Je suis une femme qui s'est construite sur des bases solides
Des bases qu'un coup de vent est venu bousculer
Je suis perdue et égarée mais je suis debout
Riche de la lumière que chaque personne m'offre pour trouver ma voie
Je m'envole et lâche prise
Je suis sensible et je suis forte
Forte de la chance que la vie m'offre de me construire un avenir nouveau
Je suis la liberté
Je suis Celle-qui-libère-la-colombe-qui-est-en-« aile »

On me nomme Manon
Je suis femme bouleversée et bouleversante
Je suis une femme qui a perdu son signal GPS
Une femme qui décide d'avancer
Une femme qui décide de trouver son chemin par ses propres moyens

Je suis Li
Je suis Anita
Je suis Bérénice
Je suis Fatima
Je suis Aimée
Je suis Hillary
Je suis Monica
Je suis toutes ces femmes du monde qui ne demandent qu'à être entendues
Je suis soucieuse de l'avenir et confiante en la bonté des gens
Je suis une femme
Je suis une épaule
Je suis une main tendue vers autre chose

Je suis Celle qui parle
Je suis Celle qui est restée écœurée
Ecœurée de voir qu'une partie de mon pays
Une partie de mes frères et mes sœurs citoyens n'acceptent pas les autres
Je suis Celle qui pense que « onze mensen » ne se réduit pas aux belgo-belges
Je suis Celle qui n'est pas dérangée par un voile, une kipa ou une croix
Celle qui ne comprend pas que certains le soient
Je suis Celle qui pense que la différence est une richesse bien plus qu'une faiblesse
Je suis Celle qui pense qu'on ne doit pas se laisser faire
Je suis fière
Fière des citoyens et des jeunes qui marchent dans la rue pour défendre leur point de vue
Je suis fière de la richesse de nos citoyens et fière de leur espoir
Nul combat n'a été gagné sans espoir et je suis fière que ma jeunesse en ait encore
Je suis Celle qui pense qu'ensemble on peut changer les choses
Je suis Celle qui pense qu'ensemble on est plus fort que Bart, Theo & Dries
Je suis Celle qui fera de sa vie un combat
Un combat pour un pays et un monde plus humain

Je suis Celle-qui-encourage-le-vivre-ensemble-et-l'espoir
On me reconnaît comme Impala-la-Persévérante

On me nomme Manon
La musique résonne en moi comme la liberté
Une liberté qui semble un peu s'être égarée
Mais qui un jour, reviendra
Moelleuse comme un nuage sous mes pieds

Je voudrais raconter Celle qui cherche sa paix
Celle qui fait toujours tout pour que les autres soient bien
Celle qu'on a parfois jugée trop vite
Celle qui voudrait juste qu'on lui foute la paix
Celle qui a été bousculée au point de douter d'elle
Douter de ses valeurs les plus fondamentales

Je suis Celle-qui-continue-d'y-croire
De croire que l'harmonie reviendra
De croire qu'une stabilité s'établira à nouveau
Je suis Celle qui a foi en les autres
Qui pour une fois
A envie d'avoir foi en elle

Me voici Manon
Je suis aussi Colombe-Qui-Apprend-à-voler

Je suis le M imbriqué dans l'imaginaire
J'aime me rêver à de grandes choses
Je suis le A, bien au centre de courageuse
Celle qui tombe 7 fois mais qui se relèvera 8 fois
Je suis le N de bienveillante
Les gens que j'ai rencontrés vous l'affirmeront
Je suis le O juste au centre du mot dévouée
Je donnerais ma vie pour ce que je crois juste
Je suis le N de « Attachiante »
Attachante mais parfois ...

Je suis Manon
Je suis fière de m'être levée ce matin
Je suis fière de côtoyer de merveilleuses femmes comme vous !

FINAL
FIRST ROUND
Joe (W)
FIRST ROUND
2.
SEMIFINAL
PEARSON
BROS.CO.

AMINA

Voici une femme adorable
Voici Hanane
Tu es une femme posée qui donne beaucoup
Une femme qui fait toujours de son mieux
Tu es attentive, respectueuse
Tu es vraiment un formidable exemple à suivre

On me nomme Amina
La musique est joie de mon âme
Ma jeunesse et le printemps des années 70
Avec ses oiseaux, l'air pur, la douce brise
Je suis Celle qui marche dans la vie avec prudence
Celle au comportement correct et honnête
Encore à la recherche de la clé

Je suis le A de Attentive
Je suis Modèle
Le I de bienveillante
Je suis Naturelle
Toute en calme du A

Je suis Amina
Je suis fière de mes enfants

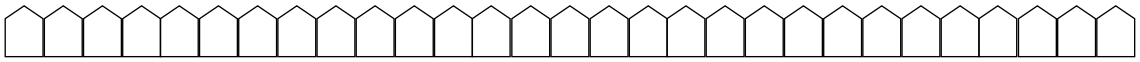
KASALA COLLECTIF DE LA MAISON DES FEMMES

Je suis lumière de l'Aube
Je suis fille de l'étoile Capella
Je suis rayon de soleil qui pénètre dans ton cœur
Je suis enfant des étoiles
Je vole parmi les infinis inouïs

Ma mère m'a donné à ma naissance la douceur de son regard
Mon père m'a offert la sécurité et la présence
La virilité de sa paternité
Mon père m'a aussi donné la force de la liberté d'exister
Mes parents m'ont guidé sur mon chemin

Je suis la lumière parfois cachée mais toujours présente
Je suis Clair-de-Lune-dans-les-Océans-et-les-Cœurs-Palpitants
Je suis pacifique océanique folklorique cosmique
Je suis le geste de la lumière dans ta parole
Soleil-source-de-chaleur-et-de-joie-sur-la-Terre

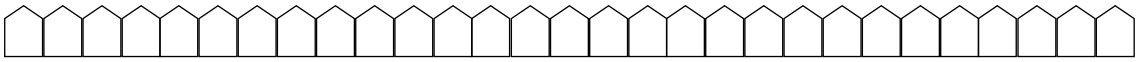
Je suis la nomade à la recherche de sa source
Les étoiles sont mon guide premier
Je suis Poussière-d'Etoile-Pluie-des-Déserts
J'encourage l'eau des larmes à fleurir
Ma croyance est ma force



Partout où je vais j'éblouis de ma présence
Je suis Tout
Le Grand Tout
Je suis Le Tout Vivant
Mon énergie solaire se ressource dans le cœur et l'âme de l'Autre

Voici Nadia-Colombe-de-la-Paix
Voici Fatima-Chercheuse-Fragile-et-Forte
Voici Safia-Abeille-Faiseuse-de-Miel
Voici-Manon-Roseau-qui-plie-mais-ne rompt-pas
Voici Houda-issue-de-l'Olivier-source-de-ressources
Voici Delphine-Panthère-au-cœur-joyeux

Suiveuses-des-Caravanes-de-l'Amour
Nous sommes les Etoilées-de-la-Maison-des-Femmes



HISTOIRE ET DĒMARCHE DU PROJET

LES OBJECTIFS

Le projet «Entre lutte et intériorisation des discriminations : des femmes immigrées se parlent» visait à créer un espace d'information soutenant et de capacitation afin de renforcer les femmes migrantes et immigrées dans la connaissance du système de lois et procédures ainsi qu'à leur accès effectif afin de faire face aux injonctions posées par notre société, encore (trop) imbibée de sexisme, racisme et classisme, plutôt qu'à les intérioriser.

Par le fait même des discriminations réelles vécues par les femmes - et davantage les femmes migrantes ou immigrées - dans plusieurs secteurs de la vie (emploi, droits sexuels et reproductifs, droits sociaux et à la protection sociale, expositions aux violences machistes, etc.) elles peuvent être considérées comme un groupe social particulièrement exposé au risque d'auto-discrimination, ce processus qui conduit à intérioriser les différentes formes de discrimination (sexisme, racisme, etc.) et à trouver leur cause davantage dans l'individu que dans la société. Cette lecture erronée des faits sociaux, entretenue par des pans entiers de notre société (médias, enseignement, milieu professionnel, sécurité sociale) et les stéréotypes et croyances qu'ils véhiculent, augmentent le risque pour les femmes d'intégrer les discriminations comme « une incapacité personnelle » à gérer leur situation, à renoncer à leurs droits, voire à revendiquer avant d'être exclues.

LES PHASES

Nous avons construit notre projet à travers l'alternance de deux types d'interventions :

Des rencontres collectives qui se sont déroulées tant sous la forme de « conférences-échanges » avec des personnes-ressources que de « groupes de parole et capacitation collective ». Le but de cette approche étant de permettre aux participantes de prendre connaissance/renforcer leur connaissance des lois et procédures mais aussi de partager les histoires vécues, les conseils et les bonnes pratiques utilisées par chacune d'entre elles afin d'exercer activement leurs droits et d'éviter le repli dans la sphère privée et/ou communautaire ;

Des temps de prise en charge individuelle de type psychosocial et d'insertion socio-professionnelle, afin de renforcer la prise de conscience individuelle et d'accompagner les participantes dans la reprise de contrôle sur leur vie, de leur choix.

Ces différents temps de travail ont été traduits dans une œuvre d'expression artistique, sur le mode du Kasàlà, l'art africain de la célébration de la parole libre et poétique pour se re-connaître et se reconnecter à soi et aux autres.

Entre octobre 2018 et juillet 2019, nous avons organisé 21 séances collectives dont 9 artistiques, 54 séances individuelles de coaching, et une douzaine de femmes étaient suivies en ISP. Une vingtaine de participantes ont suivi l'ensemble des activités de manière régulière.

LA MĒTHODOLOGIE

Notre démarche s'est articulée autour des points suivants :

CONSTITUTION D'UN COMITĒ DE PILOTAGE ET D'UN RĒSEAU DE PARTENAIRES

Ce groupe s'est réuni régulièrement pour chercher les intervenant.e.s et personnes-ressources, pour évaluer la faisabilité des activités, l'impact sur les participantes, etc. Il était composé de la coordinatrice de la Maison des Femmes, Noura Amer, de la conseillère en Insertion socio-professionnelle de la Maison des Femmes, Houda Lazghab, de la coache en développement personnel, Rihab Mohamadi, de l'attachée pédagogique de l'asbl MOVE, Marta Marsili, d'associations féministes comme AWSA-Be qui ont épaulé la construction du cadre théorique du projet et d'une stagiaire en psychologie sociale et interculturelle de l'ULB, Manon Leglise, Pour les interventions, nous avons bénéficié du partenariat avec Garance asbl et de Ma vie en main asbl.

LANCEMENT PUBLIC DE L'APPEL

Nous avons communiqué largement sur le projet, tant au niveau des partenaires potentiels que des femmes pouvant être intéressées par la démarche via différents réseaux : internet, affiches, contacts dans les associations...

SĒANCE D'INFORMATION

Le projet a démarré avec une séance d'information à destination des femmes. Lors de cette rencontre, nous avons échangé autour des discriminations qu'elles vivent et les participantes ont établi une liste de thèmes qu'elles souhaitent aborder lors des ateliers. Le public était mixte au niveau de la nationalité, de l'âge, du niveau d'instruction, de la pratique religieuse, de l'orientation sexuelle et au niveau de la santé. Lors de cette première séance, les participantes ont relevé les discriminations suivantes :

- **Regard de l'autre**
pas le même comportement dans les administrations qu'avec les gens qu'on connaît (Origine, regard différent)

- **Discrimination au sein du groupe (habits, habitudes alimentaires)**
regard négatif envers les personnes de l'endogroupe.

- **Statut (ex : femme divorcée ≠ femme mariée ou si elle n'a pas d'enfants)**
exemple de difficulté de recherche d'un appartement pour une mère seule.

- **Travail**
en fonction du prénom sur le CV (Fatima n'aura pas les mêmes chances que Patricia)

- **Etudes**
difficultés liées à l'origine et à la classe sociale (sentiment que les étrangers réussissent moins bien que les belges).

- **Délit de Faciès**
ex : plus de contrôle de police pour certains jeunes; gens qui regardent bizarrement quand on dit qu'on vient de Molenbeek

- **Rejet/groupe majoritaire**
société n'intègre pas tout le monde, des groupes en rejettent d'autres

- **Santé et handicap**

MISE EN PLACE DE SUIVIS INDIVIDUELS EN MODE « COACHING »

Lors des séances de coaching et en donnant les outils nécessaires aux femmes coachées, on s'est rendu compte de l'évolution dans leurs histoires. Les problèmes évoqués étaient divers et notamment: le manque d'estime et de confiance en soi, la souffrance causée par le regard jugeant de la société, la difficulté à prendre des décisions, la difficulté à « lâcher prise » par rapport aux événements de la vie, le manque de communication avec les enfants, le fait de devoir « aller de l'avant » malgré une situation précaire, la difficulté d'arriver à dire « Non », les problèmes de couple, la difficulté de se projeter dans le futur et de savoir « ce qu'on veut dans la vie ».

En développant leur confiance en soi et aussi leur estime d'elles-mêmes, elles ont pu arriver aux solutions qui leur convenaient. Pour chaque suivi, le travail a débuté d'abord par la conscientisation de la situation et ensuite commençait le travail pour effectuer les changements nécessaires. Plusieurs messages de reconnaissance ont été envoyés à la coache. Plusieurs femmes ont retrouvé leur chemin. Celle qui souffrait du regard de la société par exemple, s'est rendu compte que le problème ne venait pas d'elle et qu'elle ne devait pas arrêter de vivre pour faire plaisir aux autres... aujourd'hui, elle dit se sentir plus légère. Une autre femme était coincée dans une situation dans laquelle elle « tournait en boucle ». Grâce aux séances de coaching, elle a su prendre une décision et sortir de ce cercle vicieux. Elle a pris son destin en main et s'est lancée dans une démarche d'indépendance à tous les niveaux.
Le coaching, à travers ses outils, a aidé les femmes à aller vers un changement positif. En travaillant sur leur confiance en soi, leur estime d'elles-mêmes, elles ont changé le regard sur la vie, elles sont devenues plus engagées et plus motivées à se fixer des objectifs

MISE EN PLACE DE SUIVIS INDIVIDUELS EN MODE ISP

Notre conseillère ISP a participé aux volets collectif et individuel. D'une part, elle était présente aux séances collectives en participant à l'encadrement du groupe et en créant des liens avec les participantes; et parallèlement à ça, elle proposait un accompagnement ISP de façon individuelle.

Le contenu de l'accompagnement était le suivant :

- Ecouter
- Informer sur le marché de l'emploi
- Orienter

Une douzaine de candidates ont participé aux suivis. La conseillère ISP souhaite attirer l'attention sur deux points :

Premièrement, bon nombre de candidates éprouvaient un besoin d'écoute et d'une orientation vers des psychologues attitré-e-s.

Deuxièmement, il était important de travailler sur le volet "insertion sociale" en d'autres termes, les étapes, les démarches qui précèdent l'insertion professionnelle proprement dite.

En effet, les candidates du projet issues de l'immigration sont confrontées à plusieurs obstacles et freins liés à leur condition sociale et économique, en plus de diverses discriminations d'origine, de confession, d'âge, d'handicap... Le projet PCI offrait un espace vitale pour exprimer leurs réalités, leurs besoins, leurs difficultés, la précarité, l'isolement, les souffrances, les obstacles...

et les discriminations qu'elles subissent au quotidien depuis des années que ce soit collectivement et/ou individuellement. Quelques temps après le lancement du projet PCI, le projet de formation à la fonction de "guide alternative" a vu le jour en collaboration avec l'asbl AlterBrussels.

Fortes de leur expérience au sein du projet PCI, et ayant acquis confiance en elles, des candidates se sont inscrites au projet pour devenir des guides alternatives. Elles ont non seulement guidé des groupes/ visiteurs issus d'asbls mais elles ont également guidé des touristes venant de l'autre bout du monde.

Et c'est ainsi que ces femmes issues de l'immigration, non sans courage et fierté, ont pu prendre la parole, occuper l'espace public au sein de leur Commune, et prendre leur place dans la Cité. "Last but not least", La traduction artistique de ce parcours, afin de garder une trace du projet et des paroles des participantes, et comme l'art est aussi thérapeutique, nous avons choisi de proposer un travail artistique sous forme d'un outil qui pourra être diffusé auprès d'autres groupes de femmes (par exemple dans le cadre de nos cours d'alphabétisation). Plusieurs idées d'intervention créatives ont été présentées et réfléchies avec les participantes. Le groupe a enfin opté pour le Kasàlà qu'on définit par «l'art du lien et de l'émerveillement : célébrer la vie dans la personne ». Des ateliers de peinture, donnés par l'artiste féministe Roxana Alvarado, ont été mis en place en parallèle pour faciliter l'expression des émotions.

Les ateliers artistiques de Kasàlà ont été réalisés par Madame Delphine Gérard. Il a fallu plusieurs ateliers pour permettre aux femmes de s'ouvrir et oser partager des émotions et des vécus qui sont et restent très difficiles à exprimer. Des expériences émouvantes ont ainsi vu le jour, lors desquelles les participantes ont produit à chaque fois des textes sur des thèmes bien définis. Ces textes, ainsi que des portraits photos des participantes, prises par la jeune et talentueuse photographe molenbeekoise Eslem Akdag, ont été édités par une graphiste professionnelle afin de créer l'outil que vous, lecteurs et lectrices, avez dans vos mains à cet instant.

RESULTATS ET INSCRIPTION PLUS LARGE DU PROJET

Le projet a commencé en octobre 2018. Nous avions prévu de le clôturer en juin mais cela n'a pas été possible vu l'ampleur prise. En effet, les productions des textes des participantes ont été abondantes et d'une grande richesse. Leur révision, traduction artistique, ainsi que la réalisation des portraits ont nécessité un temps supplémentaire. Avec l'accord du pouvoir subsidiant, nous avons pu poursuivre les ateliers en juillet et en août, pour arriver à la concrétisation de l'outil de diffusion.

Ce livret est donc le fruit réfléchi d'une année de travail intense, qui a su aboutir aux objectifs que l'on s'était posés. Le projet a eu beaucoup de succès tout d'abord auprès des participantes qui ont exprimé à plusieurs reprises leur satisfaction pour un projet qui répondait à leurs besoins et qui leur proposait des outils pratiques.

D'autre part, elles ont apprécié les informations sérieuses et de qualité qu'elles ont eues. Pour la petite histoire, à propos des croyances limitantes, certaines participantes ont choisi de faire leurs portraits dans des lieux (ou devant des lieux) qu'elles pensent inaccessibles pour elles comme un hôtel de luxe, le Bozar ou le encore Parlement fédéral, d'autres ont tout simplement choisi des lieux qu'elles admirent comme la Grand-Place et certaines ont choisi Molenbeek comme cadre de leurs photos pour mettre la commune à l'honneur!

certaines ont choisi Molenbeek comme cadre de leurs photos pour mettre la commune à l'honneur!

Le projet a également remporté un grand succès au niveau associatif. Nous avons eu le plaisir d'aller le présenter en juillet à Namur, dans le cadre d'un atelier de « L'Université d'été » de l'asbl Vie Féminine. L'atelier s'appelait « Fortes et fières » et nos participantes l'étaient tout autant en présentant tant la démarche que les résultats atteints. Les nombreuses personnes venues les écouter sont reparties très inspirées par l'expérience.

Le projet a permis de créer des solidarités entre les participantes. Elles ont réfléchi ensemble et elles se sont soutenues. Elles ont beaucoup appris sur leurs droits, sur les freins à leur émancipation externes comme internes, elles ont rencontré des personnes-ressources et découvert des institutions qui pourraient les aider. D'autre part, elles ont acquis des outils pratiques internes et externes pour cheminer vers le changement, l'épanouissement et l'émancipation.
Certaines participantes sont apprenantes en alphabétisation.
Ces textes qu'elles ont produits, elles ne croyaient pas en être capables. Elles se sont dépassées et elles en sont fières.

Nous pensons que l'idée de partir du vécu des femmes et proposer des sujets qui les touchent au quotidien en donnant des clés pratiques et réalistes pour avancer a joué un rôle, un impact important dans le succès du projet. Il est important de comprendre les systèmes de domination, de les analyser, de s'inscrire dans une démarche collective de luttes, et en parallèle, il est aussi important d'intervenir au niveau individuel pour qu'en attendant un « monde idéal», les femmes puissent agir sur leur quotidien et l'améliorer.

Nous remercions toutes les participantes, les intervenant-e-s et les encadrantes du projet ! Ce fut une magnifique expérience humaine qui laisse beaucoup de traces au fond de chacun-e de nous et surtout, ce recueil magnifique et poignant! Le projet ne s'arrête pas là, une suite aussi passionnante va bientôt voir le jour. Suivez-nous !